

Answers Unit 9

1. The relevant website is www.ethnologue.com
2. Here is a selective list of items which are spelled differently in British and American English:
(sources: Crystal, David. 2003. *The Cambridge Encyclopedia of the English Language*. 2nd edition. Cambridge: CUP. p. 307; Tottie, Gunnel. 2002. *An introduction to American English*. Malden, Mass. et al.: Blackwell. pp. 10-12.)

British English	American English
<i>"Productive" differences (applying to large numbers of words)</i>	
-re (centre, litre, kilometre, meagre)	-er (center, liter, kilometer, meager)
-our (e.g. colour, favour, harbour, honour, humour, odour, rumour, parlour)	-or (color, favor, harbor, honor, humor, odor, rumor, parlor)
-ogue (dialogue, catalogue, monologue, prologue)	-og (dialog, catalog, monolog, prolog)
-ll- (cancelled, cancelling; travelled, travelling; marvelled, marvelling)	-l- (canceled, canceling; traveled, traveling; marvelled, marveling)
<i>Differences applying to individual words</i>	
aeroplane	airplane
cheque	check
draughty	drafty
programme	program
pyjamas	pajamas
tyre	tire
skeptical	sceptical
yogurt	yoghurt

- 3.

Possible corpora to consult for this question include the various national corpora of the *International Corpus of English* (ICE) (www.ucl.ac.uk/english-usage/ice/).

Further corpora for the study of varieties of English beyond Britain and the US are:

Australian Corpus of English (ACE)

Kolhapur Corpus of Indian English

Wellington Corpus of English (New Zealand)

(<http://tiny.cc/corpora>)

4. As a first step, make a list of the verbs, adjectives and nouns that may require the mandative subjunctive. Use e.g. Quirk et al.'s 1985 *Comprehensive Grammar of the English language* (Chapters 3.59, 16.32, 16.72).

Remember the way the mandative subjunctive is formed with verbs requiring it:

NP (*I, he, Susan, ...*) VP (*demand, insist, ...*) that NP (*you, Peter, she*) VP (base form, i.e. without 3rd person sg. -s)

For your search routine, you need to define those elements in the above syntactic structure that are invariable or that change only to a limited extent. With the mandative subjunctive, this is the first verb phrase (there is only a limited number of verbs fitting this precise slot) and the conjunction *that*. All other elements are exchangeable. Your search routine would thus look as follows:

demand that*
insist that*
requir that*
... that

The asterisk (*) means that any word form starting in e.g. *demand* will come up. Obviously, a more complex search like this one requires a certain amount of manual filtering of the search output. Not all instances of *demand that* will be followed by the mandative subjunctive (e.g. *Nobody has demanded that before*). On the other hand, more complex examples of the mandative subjunctive may elude you, because the search routine outlined will fail to capture those cases, for example, in which an adverbial or some other constituent separates the verb from the conjunction *that* (e.g. *... has demanded repeatedly that the figures be published ...*).

5. Reference materials useful for answering this question include:

Crystal, David. 2003. *The Cambridge Encyclopedia of the English*

Language. 2nd edition. Cambridge: CUP. p. 306-311.

Tottie, Gunnel. 2002. *An introduction to American English*. Malden, Mass. et al.: Blackwell.

Trudgill, Peter & Jean Hannah. 2002. *International English. A guide to varieties of standard English*. 4th edition. London: Arnold.

6. Useful reference grammars include:

Quirk, Randolph et al. 1985. *A comprehensive grammar of the English language*. London: Longman.

Huddleston, Rodney & Geoffrey Pullum. 2006. *The Cambridge Grammar of the English Language*. Cambridge: CUP.

Useful corpora for this question are the ICE-corpora (see exercise 3).

For a comparison of British and American English, the following corpora are useful:

British English: F-LOB/LOB; BNC

American English: Frown/Brown; ANC (American National Corpus)